



# Asamblea General

Distr. general  
26 de octubre de 2011  
Español  
Original: inglés

**Sexagésimo sexto período de sesiones**  
Tema 134 del programa  
**Proyecto de presupuesto por programas**  
**para el bienio 2012-2013**

## **Noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura**

### **Informe del Secretario General**

#### *Resumen*

El noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en la sección II, párrafo 34, de la resolución 57/292 de la Asamblea General, y en el párrafo 53 de la resolución 65/269. En el presente informe se describe la marcha del proyecto desde la publicación del informe anual anterior (A/65/511).

En el último año se han logrado avances importantes, como la sustitución del muro cortina del edificio de la Secretaría, la eliminación del amianto y la remoción de materiales obsoletos de los edificios de la Secretaría y de conferencias, la construcción de una sala de cuadros eléctricos en los sótanos, la coordinación con los Estados Miembros participantes de las donaciones para salas concretas y la adjudicación de contratos de construcción por un precio máximo garantizado para aspectos adicionales del proyecto. Asimismo, el diseño del edificio de conferencias se modificó para tener en cuenta el refuerzo de las mejoras de la seguridad acordado tras la conclusión de las deliberaciones celebradas con el país anfitrión y la recepción de los fondos aportados por este. Se realizaron nuevos avances en lo que respecta a los proyectos básicos y de ejecución, y los planes de realojo del edificio de la Secretaría se encuentran en una fase muy avanzada.

Tres años después del inicio del proyecto, la Organización sigue estando en condiciones de finalizarlo con una diferencia con respecto al presupuesto original no superior al 4%. Las partes del proyecto correspondientes a la infraestructura y la Secretaría se finalizarán aproximadamente en el plazo previsto, mientras que el edificio de conferencias y el edificio de la Asamblea General se finalizarán con un retraso aproximado de un año.



En la sección XII del presente informe figura una estimación de las necesidades de recursos correspondientes al plan maestro de mejoras de infraestructura, los costos asociados y los costos del centro de datos secundario hasta que finalice el proyecto. En la adición del presente informe se detallan las necesidades de recursos y los gastos correspondientes a los costos asociados (A/66/527/Add.1).

Los costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura, incluido el establecimiento de un centro de datos secundario, no están previstos en el proyecto inicial. El presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura no puede absorber todos los costos asociados y, por consiguiente, a partir de 2013 se necesitarán recursos adicionales. La Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura preparó varias propuestas de financiación en atención a las recomendaciones formuladas por la Junta de Auditores en su informe (A/66/5 (Vol. V)) y en cumplimiento de lo dispuesto en las resoluciones de la Asamblea General 61/251 y 65/269.

El Secretario General solicita a la Asamblea General que apruebe un total de necesidades del proyecto de 2.271,5 millones de dólares, cifra que incluye los costos asociados y los costos del centro de datos secundario, que ascienden a 167,5 millones de dólares, y que haga suya las recomendaciones y propuestas contenidas en la sección XIV del presente informe con respecto a la utilización de los intereses devengados por los fondos del plan maestro de mejoras de infraestructura y la reserva de capital de operaciones, que suman un total 149,1 millones de dólares.

## **I. Introducción**

1. En su resolución 62/87, de diciembre de 2007, la Asamblea General aprobó la propuesta de estrategia acelerada del Secretario General para la ejecución del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura, que entrañaba menos riesgos de sorpresas financieras o perturbaciones que la ejecución por etapas en que se basaba la estrategia anterior. En el presente informe se ofrece información actualizada sobre la marcha del proyecto desde la publicación del anterior informe anual (A/65/511) en octubre de 2010.

2. En el párrafo 13 de su resolución 65/269, la Asamblea General reiteró su solicitud de que el Secretario General hiciera cuanto estuviera a su alcance por evitar aumentos en el presupuesto aplicando prácticas racionales de gestión del proyecto y que asegurara que el plan maestro de mejoras de infraestructura se completase dentro de los límites del presupuesto aprobado en su resolución 61/251, y que la informara al respecto en el presente informe. El Secretario General confirma que se ha hecho lo posible por evitar aumentos en el presupuesto, y le complace que siga existiendo la posibilidad de finalizar el proyecto autorizado por la Asamblea General con una diferencia con respecto al presupuesto aprobado no superior al 4%. En el presupuesto aprobado por la Asamblea General no se previeron créditos para los costos asociados ni para los costos del centro de datos secundario; una vez que estos se sumen a los costos de construcción inicialmente presupuestados, el costo total de la ejecución superará el presupuesto autorizado inicialmente para el plan maestro de mejoras de infraestructura.

3. En el párrafo 14 de su resolución 65/269, la Asamblea General reiteró su solicitud de que el Secretario General hiciera lo posible por concluir el proyecto conforme al calendario aprobado en su resolución 62/87, y el Secretario General ha hecho lo posible por lograrlo. No obstante, debido al refuerzo de las mejoras de seguridad, del que se hablará más adelante, la fecha prevista para la finalización de las obras del plan maestro de mejoras de infraestructura se ha retrasado aproximadamente un año con respecto al calendario aprobado en la resolución 62/87.

## **II. Avances registrados desde el anterior informe anual**

### **A. Labor de diseño**

4. Cuando se redactó el presente informe ya se habían ultimado los proyectos básicos y de ejecución correspondientes a aproximadamente el 94% del proyecto en todos los edificios. El diseño de los edificios de la Biblioteca Dag Hammarskjöld y del anexo sur aún no se ha ultimado por los motivos que se explican a continuación.

5. La labor de diseño correspondiente al edificio de conferencias, la Secretaría y la compleja infraestructura de los sótanos ya ha finalizado. El diseño del traslado de la plataforma de descarga a la entrada de la rampa de servicio de la calle 48, con el consiguiente traslado de la entrada para vehículos a la calle 42, aún no ha concluido.

6. La labor de diseño del edificio de la Asamblea General, cuya renovación se ha previsto que comience en el primer trimestre de 2013, aún no ha concluido.

7. Durante el pasado año se procuró en todo momento controlar los gastos mediante la adopción de decisiones meditadas con respecto al diseño. Se ha llegado

a un acuerdo con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y el Departamento de Seguridad para que las instalaciones de sus centros de situación y de crisis compartan la séptima planta del edificio de la Secretaría y se integren en un nuevo centro de comunicaciones. La distribución de la séptima planta del edificio de la Secretaría se está diseñando con flexibilidad para adaptarla a las necesidades del Centro de Crisis y Operaciones de las Naciones Unidas.

8. En vista de los crecientes problemas de seguridad y en consulta con el Departamento de Seguridad, en 2010 se realizaron estudios detallados sobre los efectos de las explosiones. Los resultados de esos estudios se plasmaron en un acuerdo en virtud del cual, tras la publicación del informe anterior, el país anfitrión aportó fondos adicionales para reforzar las mejoras de la seguridad del edificio de conferencias e instalar una línea de protección a lo largo del perímetro occidental de la Sede (Primera Avenida).

9. Continúa la labor de diseño de los terrenos y jardines, con el objetivo de ultimar las obras conexas una vez que concluya la construcción de cada uno de los edificios adyacentes.

10. Los innovadores aspectos del diseño mencionados en informes anteriores siguen siendo parte del proyecto. Entre ellas cabe destacar un espacio de oficinas abierto que aumentará la funcionalidad, promoverá las buenas relaciones en el lugar de trabajo y reducirá el consumo de energía; una red de planificación modular que facilitará la reconfiguración de las oficinas; espacios comunes de oficinas y conferencias; sistemas de refrigeración radiante de bajo consumo de energía en los Salones de los Consejos e iluminación de alto rendimiento energético en todo el recinto; el traslado de la plataforma de descarga al extremo norte del recinto, con la consiguiente mejora de la seguridad; la reubicación de la entrada y salida de vehículos en la calle 42, que mejorará la circulación de vehículos y reforzará la protección contra las explosiones; el establecimiento de un centro de datos unificado en el espacio subterráneo existente; instalaciones centrales actualizadas de servicios técnicos de conferencias y servicios de radio y televisión; salas para madres lactantes; espacio de almacenamiento centralizado; refrigeradoras de alta eficiencia; persianas que se adapten a la intensidad de la luz; y despensas y pequeñas salas de reuniones adyacentes al espacio de oficinas.

11. En el presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura se prevé la construcción de dos nuevas salas de conferencias de tamaño mediano, que proporcionan más flexibilidad que las salas actuales, y una nueva sala de reuniones de usos múltiples.

12. Todas las superficies acristaladas exteriores de los edificios de la Secretaría, de conferencias y de la Asamblea General, también denominadas “muros cortina”, serán reemplazadas; la instalación del muro cortina del edificio de la Secretaría está prácticamente terminada. En el diseño del muro cortina se han tenido en cuenta factores como el aumento de la eficiencia energética, el aumento de la resistencia a las explosiones, la claridad y durabilidad de los acristalamientos y diversos aspectos de conservación histórica.

13. Desde que se publicó el informe anterior se ha ultimado el plan de redistribución para ubicar a los ocupantes del edificio de la Secretaría. En la actualidad se están trazando planes pormenorizados para realojar a los diversos

departamentos y oficinas en el edificio de la Secretaría, y ya se han finalizado los planes correspondientes a la mayoría de las plantas, que se han entregado al director de obra para que proceda a la construcción.

## **B. Planificación de la reubicación del personal trasladado a los locales provisionales de oficinas**

14. En el párrafo 18 de su resolución 65/269, la Asamblea General solicitó al Secretario General que asegurase que el proceso de reubicación del personal de la Secretaría trasladado a los locales provisionales de oficinas se desarrollase de la forma más eficaz y oportuna posible, aprovechando plenamente la experiencia adquirida durante la ejecución del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura, y le solicitó que preparase con suma antelación planos detallados de las oficinas del edificio de la Secretaría a fin de evitar retrasos y posibles costos adicionales. El Secretario General confirma que el proceso de planificación de la reubicación en la Secretaría del personal trasladado a los locales provisionales se encuentra en una fase muy avanzada, que se ha tenido en cuenta la experiencia adquirida durante el traslado anterior y que se han puesto en marcha los preparativos para volver a ocupar el edificio de la Secretaría en el segundo semestre de 2012.

15. En el presupuesto inicial del plan maestro de mejoras de infraestructura se previeron créditos para el alquiler de locales provisionales de oficinas hasta septiembre de 2012. A fin de evitar que un posible retraso en la ejecución del proyecto dejase a la Organización sin los espacios alquilados, los contratos de arrendamiento se firmaron por un plazo superior al previsto en el calendario del proyecto. Los gastos de alquiler para esos meses adicionales, que varían de un edificio a otro, podrían reducirse si el mercado de alquiler mejorase y el espacio se pudiera subarrendar, o si los propietarios accediesen a alquilar el espacio de oficinas a otros inquilinos por un costo superior. En vista del calendario actual del proyecto, se ha añadido al costo previsto de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura una provisión adicional para arrendamientos, en caso de que se cumplan las previsiones menos favorables.

## **C. Progresos en las obras de renovación**

16. Las obras de renovación de los edificios de la Secretaría y de conferencias comenzaron en febrero y mayo de 2010, respectivamente; las obras en los sótanos comenzaron en mayo de 2009. Se han hecho avances importantes en las tres partes del proyecto y siguen en marcha las obras de construcción.

17. La construcción de una nueva sala “A” de cuadros eléctricos en los sótanos adyacentes al edificio provisional del jardín norte finalizó en 2010. La sala “B” de cuadros eléctricos de la Secretaría estará en pleno funcionamiento en noviembre de 2011, según lo previsto. Una vez que finalice la construcción de ambas salas, todo el equipo eléctrico de alto voltaje se aislará y se separará del espacio ocupado.

18. La migración de las funciones del centro de tecnología situado anteriormente en el edificio de la Secretaría concluyó en 2010. La renovación del tercer sótano del edificio provisional del jardín norte para funciones de publicación finalizó en 2010 y el espacio se ocupó a principios de 2011. En 2011 se pusieron en marcha las obras

de construcción de espacio adicional de oficinas, salas de usos múltiples y locales de otro tipo en el extremo norte de los sótanos, que se ocuparon en los meses de junio y julio de ese año.

19. Las principales obras de infraestructura y las obras de los sótanos se han realizado en tres fases, de norte a sur. La primera fase finalizó en abril de 2009. La segunda fase, consistente en la construcción e instalación de nuevo equipo relacionado con los sistemas de infraestructura del edificio en los múltiples niveles del sótano, finalizó en 2011. La tercera fase de las obras de los sótanos y los sistemas de infraestructura del edificio comenzó en el verano de 2011.

20. El nuevo sistema de suministro eléctrico requiere la instalación de 22,8 kilómetros de conducciones eléctricas en los sótanos y de aproximadamente 43 kilómetros de nuevos cables eléctricos. También se están instalando las conducciones, la fibra óptica y el cableado troncal de las nuevas instalaciones de telecomunicaciones. Mientras se instalaban los nuevos sistemas, la mayoría de los viejos se mantuvieron operativos para asegurar el funcionamiento del edificio de la Asamblea General y de otras partes del complejo que seguían utilizándose.

21. Las obras de retirada y sustitución del muro cortina de cristal del edificio de la Secretaría comenzaron después de que se publicara el informe anterior y prácticamente han concluido. Los nuevos sistemas del muro cortina de cristal para el edificio de conferencias ya han sido diseñados y adquiridos y se encuentran en fase de fabricación. Su instalación comenzará en el cuarto trimestre de 2011 y continuará durante aproximadamente un año.

22. Se han adoptado medidas de seguridad temporales para las fases de construcción, entre las que figuran divisiones temporales, pasarelas exteriores y vallados para proteger todas las zonas de trabajo.

#### **D. Instalación en todo el recinto de sistemas audiovisuales y de radio y televisión y sistemas conexos**

23. Se ha puesto en marcha el proceso de adquisición de sistemas audiovisuales y de micrófonos para interpretación de conferencias para las salas de conferencias renovadas. Paralelamente, han comenzado a adquirirse los sistemas centrales de coordinación, control y almacenamiento de datos de audio y vídeo, sistemas que se adquirirán con tiempo suficiente para su instalación e integración en el edificio de conferencias renovado, cuya construcción habrá terminado a finales de 2012, según lo previsto. Estos sistemas se han presupuestado como costos asociados.

24. En el plan maestro de mejoras de infraestructura se prevé la instalación e incorporación en el edificio de la Secretaría de seis sistemas audiovisuales y de radio y televisión independientes. De los seis sistemas, cuyo costo estimado asciende a un total 70,2 millones de dólares, cuatro (estimados en 29,9 millones de dólares) están presupuestados en el plan maestro de mejoras de infraestructura y dos (estimados en 40,3 millones de dólares) lo están como costos asociados, ya que comprenden equipo y funciones de radio y televisión altamente especializados que no son de construcción tradicional. Los sistemas presupuestados en el plan maestro de mejoras de infraestructura son: a) los sistemas audiovisuales instalados en todo el recinto y la infraestructura conexas; b) el sistema de micrófonos para interpretación de conferencias; c) el sistema de altavoces instalado en todo el recinto; y d) el

sistema permanente de antena instalado en las azoteas. Los sistemas contabilizados como costos asociados comprenden: a) el sistema de gestión de los archivos digitales; y b) las instalaciones permanentes de radio y televisión. Estos sistemas se describen más detalladamente en la adición 1 del presente informe.

25. La Oficina de Servicios Centrales de Apoyo es la autoridad técnica de la Secretaría encargada de los seis sistemas y, como tal, se encarga de determinar y coordinar las necesidades con los restantes departamentos y oficinas, informar de las necesidades coordinadas y realizar exámenes técnicos de los documentos y proveedores. La Oficina de Servicios Centrales de Apoyo se encarga de aceptar los sistemas. La Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura se encarga de administrar los contratos de diseño y construcción por conducto del director de obra y los consultores individuales, cumplir el calendario, evitar sobrecostos, facilitar a los consultores el diseño y la incorporación de los sistemas y gestionar a los consultores asignados.

### **III. Junta Consultiva**

26. En diciembre de 2009, a solicitud de la Asamblea General, el Secretario General designó los miembros de la Junta Consultiva sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura, compuesta por un miembro de cada uno de los cinco grupos regionales de las Naciones Unidas y presidida por un representante del país anfitrión. La Junta Consultiva designada por el Secretario General está integrada por representantes del Brasil (Jayme Zettel), los Estados Unidos (Kent Barwick), la India (K. T. Ravindran), Kenya (Susan Kibue), Polonia (Stefan Kuryłowicz) y Suiza (Anna Torriani).

27. En su resolución 65/269, la Asamblea General solicitó al Secretario General que le presentase información sobre las actividades de la Junta Consultiva. Cuando se redactó el presente informe, la Junta Consultiva había celebrado cuatro reuniones, todas ellas en la Sede:

a) En la primera reunión, celebrada los días 17 y 18 de mayo de 2010, los miembros de la Junta recibieron información sobre el proyecto y tuvieron la oportunidad de observar y examinar la labor de diseño en curso;

b) En la segunda reunión, celebrada los días 13 y 14 de septiembre de 2010, se presentó información actualizada sobre la marcha del proyecto y se hicieron exposiciones sobre el programa de donaciones, el muro cortina y el nuevo diseño de la plataforma de descarga;

c) La tercera reunión se celebró los días 3 y 4 de marzo de 2011, y en ella se presentó información actualizada sobre la marcha del proyecto y se hicieron exposiciones y debates sobre el plan de redistribución, el edificio de conferencias, el edificio de la Secretaría y las obras de arte donadas por los Estados Miembros;

d) La cuarta reunión se celebró los días 19 y 20 de mayo y en ella se presentó información actualizada sobre la marcha del proyecto y se hicieron exposiciones sobre seguridad y acceso público, la distribución revisada de las plantas de la Secretaría, las nuevas tecnologías aplicadas a la gestión de los archivos digitales y los servicios de radio y televisión y la gestión de las obras de arte de propiedad de las Naciones Unidas. También se examinó brevemente el estudio de

viabilidad del jardín norte debido a sus posibles repercusiones en la planificación del plan maestro de mejoras de infraestructura;

e) En la quinta reunión, celebrada del 14 al 16 de septiembre de 2011, se hizo una sinopsis del plan maestro de mejoras de infraestructura y se presentó información sobre el diseño interior de las plantas del edificio de la Secretaría y de los edificios de la Asamblea General y conferencias, el programa de donaciones y el diseño, la instalación y la ocupación del espacio de los sótanos.

28. En junio de 2011, el Secretario General, la Secretaría y los miembros de la Junta Consultiva recibieron con tristeza la noticia del fallecimiento en un accidente de aviación de Stefan Kuryłowicz, arquitecto polaco de notable talento.

#### **IV. Donaciones**

29. En sus resoluciones 57/292, 60/256 y 61/251, la Asamblea General alentó al Secretario General a que tratase de obtener donaciones para el plan maestro de mejoras de infraestructura.

30. Se elaboró una política sobre donaciones que se presentó a los Estados Miembros el 5 de enero de 2009. Posteriormente, en su resolución 63/270, la Asamblea General decidió no hacer suya la política sobre donaciones y pidió al Secretario General que formulara nuevas propuestas a ese respecto que permitieran a todos los Estados Miembros, sin distinción ni condiciones, hacer donaciones de manera plenamente acorde con el carácter internacional e intergubernamental de la Organización, así como con el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, y sin perjuicio del alcance, las características técnicas y el diseño del proyecto. Por consiguiente, la política sobre donaciones se modificó para tener en cuenta la opinión de la Asamblea General.

31. Cuando se redactó el presente informe, varios Estados Miembros habían manifestado su interés en el programa de donaciones y algunos habían realizado aportaciones al programa, entre ellos figuraban Austria, China, Dinamarca, España, la Federación de Rusia, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, Suecia, Suiza y Turquía. Se están celebrando negociaciones con otros Estados Miembros en relación con posibles donaciones. Los arquitectos seleccionados por los Estados Miembros interesados colaboran con la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura en el diseño de los espacios que se financiarán con las aportaciones de cada Estado Miembro participante.

#### **V. Experiencia adquirida y rendición de cuentas**

32. En el párrafo 17 de su resolución 65/269, la Asamblea General solicitó al Secretario General que en el presente informe sobre la marcha de la ejecución incluyera información sobre la experiencia adquirida en la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura y sobre el modo en que se aprovechaba esa experiencia para mejorar la planificación y ejecución en curso y futuras del plan maestro de mejoras de infraestructura.

33. El perfeccionamiento del plan estratégico para la ejecución del plan estratégico de mejoras de infraestructura debería ofrecer un marco estructurado que garantizase



la rendición de cuentas por los retrasos. El establecimiento de las metas y los objetivos del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura sentó las bases para la rendición de cuentas y el control sobre la ejecución del proyecto y los retrasos. La experiencia adquirida durante la ejecución de los proyectos del espacio provisional de oficinas en 2008 y 2009 contribuyó a mejorar la gestión del plan maestro de mejoras de infraestructura en 2010. En la fase de construcción del proyecto, la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura aplica constantemente las siguientes enseñanzas fundamentales:

a) Fase de planificación y seguimiento. En los documentos de política interna se deben especificar y documentar las metas, los objetivos, los resultados previstos, los principales interesados y los patrocinadores del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura. Es preciso elaborar planes de trabajo detallados en que se especifiquen las actividades, los entregables, los parámetros de referencia y el calendario general del proyecto, y seguir de cerca su ejecución. Se deben preparar estimaciones de los costos del proyecto, que incluyan datos complementarios correspondientes a cada una de las categorías de gastos (gastos de ejecución material y gastos generales de estructura). Es preciso mantener datos históricos debidamente referenciados correspondientes a los costos estimados que incluyan el costo de la inflación y los debidos fondos para imprevistos. La documentación final del proyecto debe incluir planos conforme a obra, reunir y archivar registros actualizados del proyecto y especificar el equipo y la infraestructura esenciales del Servicio de Administración de Locales;

b) Fase de adquisición. En los pliegos de condiciones que se proporcionan a los posibles subcontratistas se debe especificar por escrito el programa de trabajo y el alcance del proyecto. El precio de los contratos de servicios para el mantenimiento de los sistemas del complejo se debe determinar durante el proceso de adquisición y el personal de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo debe recibir la capacitación necesaria;

c) Fase de planificación de la gestión de riesgos. Se debe realizar una labor de determinación, análisis y desarrollo de medidas de mitigación en caso de agravamiento de los riesgos. El registro de riesgos se debe examinar mensualmente para garantizar la disponibilidad de una provisión adecuada para los principales riesgos;

d) Elaboración de un plan de comunicaciones. Los principales interesados deben recibir información periódica sobre la marcha del proyecto, incluidos los avances con respecto al calendario y el presupuesto, y sobre la marcha de la gestión de los riesgos y los principales problemas. El personal debe estar informado en todo momento sobre la marcha del proyecto y sobre las novedades que pudieran afectar a su entorno de trabajo;

e) Prácticas de control de gastos. Se debe incorporar al programa informático de gestión del proyecto un plan detallado de todas las actividades (tareas), parámetros de referencia, fechas y horas estimadas por tarea. Se deben preparar estimaciones por subproyecto, con los correspondientes mecanismos de seguimiento. Las estimaciones de costos deben consignarse y someterse a un seguimiento periódico, estableciendo una comparación con respecto a los costos presupuestados. Los directivos superiores deben estar informados sobre las medidas de control de gastos adoptadas;

f) Fase de ingeniería de sistemas. La Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura debe solicitar la participación de los usuarios a lo largo del proyecto, especialmente durante la fase de especificación de las necesidades y la fase de prueba. Las normas técnicas del plan maestro de mejoras de infraestructura deben transmitirse a los equipos de diseño. Entre las actividades de los equipos de diseño debe figurar el diseño de interfaces con los sistemas de infraestructura existentes y los sistemas de seguridad. Las directrices de diseño arquitectónico deben actualizarse teniendo en cuenta las enseñanzas extraídas de las partes finalizadas del proyecto y distribuirse a todos los equipos de diseño.

## **VI. Relaciones con el país anfitrión**

34. Como se indicaba en los informes precedentes, en enero de 2008 las Naciones Unidas llegaron a un acuerdo con las autoridades del país anfitrión sobre el proceso por el cual la Organización procuraría cumplir voluntariamente sus códigos de edificación y seguridad y sus normativas en caso de incendio, sin perjuicio de las prerrogativas e inmunidades de la Organización.

35. Durante el período que abarca el presente informe, las Naciones Unidas y el país anfitrión siguieron manteniendo un constructivo diálogo sobre asuntos relativos al plan maestro de mejoras de infraestructura, y la ciudad anfitriona ofreció asistencia y apoyo para el proceso de examen de los proyectos de ejecución de la Organización, de conformidad con el acuerdo alcanzado en enero de 2008. La coordinación y el diálogo con las autoridades municipales han sido productivos y la relación entre la Organización y la ciudad anfitriona sigue siendo sólida.

36. Un tema que ha sido objeto de especial atención es el de las expectativas del país anfitrión y las del Departamento de Seguridad sobre el alcance del plan maestro de mejoras de infraestructura respecto del perímetro de seguridad y la forma de reforzarlo. Se siguen celebrando deliberaciones al respecto con el país anfitrión.

## **VII. Seguridad**

37. Conforme a lo autorizado por la Asamblea General, se introducirán distintas medidas de optimización en el plan maestro de mejoras de infraestructura con el fin de aumentar la seguridad tanto de la Sede como de los delegados, el personal y todos aquellos que trabajan en las instalaciones o las visitan. Así, por ejemplo, se ha reforzado el diseño del muro cortina de cristal para minimizar los posibles daños personales que podrían sufrir los ocupantes del edificio en caso de explosión.

38. Además de esas iniciativas y teniendo presentes las responsabilidades del país anfitrión, la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura, en consulta con el Departamento de Seguridad, realizó una serie de estudios durante 2010 para analizar los efectos que tendría la posible explosión de un vehículo bomba en las instalaciones de las Naciones Unidas, si este se colocara en las vías de circulación exteriores y adyacentes a la Sede.

39. Desde que se publicó el último informe, el país anfitrión ha aportado fondos para reforzar las medidas de seguridad en el edificio de conferencias, las cuales se han incorporado al diseño del plan maestro de mejoras de infraestructura y ya han comenzado las correspondientes obras de construcción. El país anfitrión también ha

aportado fondos para levantar una línea de protección a lo largo del perímetro occidental de la Sede y reducir así la vulnerabilidad de los edificios que dan a la Primera Avenida. Esta medida aún se encuentra en la fase de diseño.

40. Continúan los debates con el país anfitrión sobre los requisitos de protección para las estructuras ubicadas en el perímetro meridional de la Sede, es decir, la Biblioteca Dag Hammarskjöld y el anexo sur (la cafetería). Como se indicaba en el octavo informe anual, se han llevado a cabo estudios respecto del nivel de protección que se puede proporcionar a esos edificios. Las consideraciones en cuanto al grado de resistencia de las edificaciones frente a la posible explosión de un vehículo ubicado en la rampa de la autovía Franklin Delano Roosevelt (FDR) han hecho que se suspendan temporalmente la labor de diseño de la Biblioteca y el anexo sur, hasta que se solucione la cuestión de la seguridad.

41. La eliminación de la rampa de la autovía FDR sigue siendo una cuestión no resuelta con la ciudad anfitriona. Se siguen manteniendo conversaciones con las autoridades municipales competentes. Las opciones que se barajan para el futuro de los edificios de la Biblioteca y el anexo sur son las siguientes:

a) *Desplazar la rampa.* Esta sería una opción costosa, aunque viable si finalmente la United Nations Development Corporation construyera una torre de oficinas para uso de las Naciones Unidas.

b) *Cerrar la rampa.* Esta opción afectaría considerablemente la fluidez del tráfico hacia el centro de Manhattan.

c) *Cerrar la Biblioteca y el anexo sur, una vez concluido el plan maestro de mejoras de infraestructura, hasta hallar una solución a la cuestión de la seguridad.* Esta opción tendría múltiples repercusiones operacionales y económicas, y habría que reubicar a corto plazo las funciones que se desarrollan en ambos edificios.

d) *Asumir que no se encontrará una solución y demoler los edificios.* Esta opción no solamente exigiría reubicar la Biblioteca y el anexo a largo plazo, sino que también supondría una pérdida simbólica e histórica para las Naciones Unidas.

42. La cuestión sigue siendo objeto de debate entre las Naciones Unidas y el país anfitrión. Se elaborará un documento en el que se describirán el alcance y las consecuencias financieras de las opciones anteriores. Dicho documento se remitirá a la Asamblea General para su aprobación.

43. En el párrafo 41 de su resolución 65/269, la Asamblea General solicitó al Secretario General que le proporcionara información completa sobre la introducción de las mejoras de la seguridad. En el caso del perímetro oriental, las mejoras se han incorporado a la versión revisada del proyecto básico para el edificio de conferencias. Esas mejoras de la seguridad se formularon en varios paquetes coordinados, entre los que se incluían la alteración del diseño estructural de las partes afectadas de la estructura del edificio, derribos, la realización de obras conexas en las estructuras de las Naciones Unidas situadas a nivel de la autovía FDR y la revisión de los diseños arquitectónicos. Las obras de demolición y los cambios estructurales específicamente necesarios para reforzar las mejoras de la seguridad en el edificio de conferencias comenzaron a mediados de 2011. Las obras de protección conexas en las estructuras de las Naciones Unidas que dan a la autovía FDR comenzaron en octubre de 2011. Ese mismo año finalizará el diseño conceptual de las mejoras de seguridad en el perímetro occidental, incluido el análisis de las

condiciones básicas del subsuelo. A pesar de la complejidad del proceso de coordinación con las distintas autoridades locales, el objetivo es concluir el proceso de diseño de las mejoras de seguridad en el perímetro occidental en 2012, y la licitación y la construcción en 2013 y 2014, respectivamente.

## **VIII. Medidas para aumentar la eficacia en función de los costos**

### **A. Análisis de valor**

44. El análisis de valor es el proceso por el que se intenta controlar los gastos buscando modos diferentes de alcanzar el mismo objetivo previsto en el diseño de una manera menos costosa, habitualmente simplificando la construcción, usando un producto más fácilmente disponible o eliminando elementos innecesarios. Se trata de una cultura de construcción y diseño que se basa en cuestionar continuamente todos los diseños y adquisiciones para confirmar si existe una alternativa más económica. El análisis de valor comenzó tan pronto como la Asamblea General aprobó la estrategia acelerada IV en diciembre de 2007 y ha seguido aplicándose en todas las fases de las obras. En el plan maestro de mejoras de infraestructura se han detectado satisfactoriamente más de 100 millones de dólares de los Estados Unidos en elementos que podrían modificarse sin incurrir en pérdidas de funcionalidad o calidad. Como consecuencia del análisis de valor y los competitivos precios del mercado, la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura consiguió que el costo del contrato fuera menor que el proyectado, resultado que se denomina “ahorros en las compras”.

45. La práctica continuada del análisis de valor en los últimos años ha generado conceptos de diseño que han permitido a la Secretaría mantener el costo estimado de realización del proyecto dentro de unos márgenes razonables. Con la adopción de medidas de control de gastos también se ha intentado estimular la competencia entre los licitadores que cumplen los requisitos y que estos comprendan claramente el alcance de la obra. Entre esas medidas también figura consultar a los licitadores, incluso durante el proceso de selección final, para buscar formas más económicas de cumplir lo previsto en el diseño. En los informes anteriores se han recogido muchos ejemplos de decisiones basadas en el análisis de valor, que han dado lugar a un ahorro significativo de costos en relación con el proyecto. Esos ejemplos se han referido generalmente a “ahorros con respecto a las estimaciones”, dato útil para las evaluaciones de los ingenieros, en lugar de a comparaciones de diseños detallados en pugna. Realizar análisis más detallados de diseños reales que fueron descartados sería un proceso costoso, largo e improductivo.

46. Además de las economías conseguidas por medio del análisis de valor, la situación económica que afecta actualmente al sector de la construcción en gran parte del mundo también ha jugado a favor de la Organización, que ha podido cerrar contratos muy competitivos en condiciones ventajosas.

## **B. Mobiliario**

47. Con respecto a la optimización de los planes sobre mobiliario y conforme al presupuesto de costos asociados que ha sido aprobado para tal fin, se están aprovechando las oportunidades de reutilización. En los sótanos se han limpiado y reutilizado módulos de oficina y otros muebles independientes. En la planificación de las salas y los espacios diáfanos del edificio de conferencias se ha previsto la restauración y reutilización del mobiliario (parte del cual se diseñó específicamente para esos espacios y es de alta calidad), salvo que se hayan hecho donaciones para dicho espacio. En las zonas cerradas que van a utilizarse como espacio de oficina en el edificio de conferencias y en el de la Asamblea General, se reutilizarán tanto los módulos de oficina como los muebles independientes. Para el edificio de la Secretaría se sigue contemplando la reutilización de muebles independientes, como escritorios y sillas, en los despachos del personal de categoría superior. Está previsto que se reutilicen los archivadores en aquellas zonas del complejo donde sea físicamente posible. Se calcula que así se cubrirá, aproximadamente, el 50% de las necesidades totales de almacenamiento. Las sillas de trabajo se reutilizarán en alrededor del 80% de las áreas de trabajo diáfanos. Se ha convocado a licitación tanto el suministro de asientos nuevos como la reparación de los antiguos en las salas de conferencias 1, 2 y 3 del edificio de conferencias, y 5, 6, 7 y 8 del edificio de la Asamblea General. La adjudicación se realizará en función de la relación costo-eficacia de las propuestas presentadas.

48. En la adición del presente documento se recoge información actualizada sobre el estado de los gastos de mobiliario, además de una previsión corregida de gastos para 2011 y una estimación de los recursos necesarios para 2012.

## **IX. Otras consideraciones**

### **A. Adquisiciones**

49. Teniendo en cuenta las anteriores resoluciones de la Asamblea General relativas al plan maestro de mejoras de infraestructura, la Secretaría sigue trabajando (incluso mediante una estrecha colaboración con el director de obra) para garantizar la máxima difusión posible de todas las oportunidades de contratación que se publican, prestando especial atención a su divulgación en los países en desarrollo y de economía en transición. A pesar de que, hasta la fecha, se ha adjudicado un volumen significativo de las obras, la División de Adquisiciones sigue dando a conocer, lo más ampliamente posible, las oportunidades de contratación disponibles y prevé que continuará haciéndolo hasta que finalice el calendario del proyecto.

50. Durante el período a que se refiere el informe, las actividades de difusión de las ofertas incluyeron el examen de las solicitudes de manifestación de interés emitidas por el director de obra, la participación en seminarios sobre contratación tanto en el extranjero como en Nueva York, la organización de sesiones informativas para representantes de organizaciones comerciales y misiones en el extranjero, y la respuesta a los contactos iniciales y las preguntas de posibles proveedores para asesorarlos adecuadamente sobre las contrataciones aún pendientes de adjudicación y la obligación de inscribirse en el sitio web del portal mundial para los proveedores de

las Naciones Unidas. A raíz de los seminarios celebrados durante el período a que se refiere el informe en los países en desarrollo y de economía en transición, se han recibido varias consultas de proveedores que la División de Adquisiciones ha atendido con prontitud, proporcionando información actualizada y los detalles de contacto pertinentes, y prestando asistencia en la inscripción de proveedores. La División de Adquisiciones pide periódicamente al director de obra que la informe sobre la evolución del plan de divulgación de Skanska, las adquisiciones al por mayor y las actividades de normalización, y la presentación de informes sobre el país de origen. En el período que abarca el informe merece especial mención el alcance de la divulgación de las oportunidades de contratación del suministro de mobiliario de oficina y especializado. Con ellas se ha conseguido atraer la atención de empresas de distintos países, entre ellos países en desarrollo y de economía en transición, y está previsto que para finales de 2011 hayan concluido las adquisiciones.

51. En el próximo período, la División de Adquisiciones prevé que se hará mayor hincapié en trabajar estrechamente con el director de obra en los informes sobre el país de origen correspondientes a todas las obras de construcción.

52. De conformidad con solicitudes precedentes de la Asamblea General al Secretario General, la Secretaría sigue supervisando todas las demás actividades secundarias de adquisición según lo previsto en el séptimo informe anual sobre la marcha de la ejecución (A/64/346) para velar por la transparencia de los procesos de adquisición. Esa actividad de supervisión sigue englobando el análisis de las listas propuestas de las ofertas de los subcontratistas y los pliegos de condiciones, la asistencia a la apertura de las ofertas y las reuniones de clasificación, y la consideración de las recomendaciones de adjudicación a los subcontratistas. Dicha actividad de supervisión se ajusta a los requisitos del artículo 5 de las condiciones generales de los contratos.

53. En el sitio web de la División de Adquisiciones se publican todas las adjudicaciones de contratos referidos al plan maestro de mejoras de infraestructura, y en el sitio web del plan maestro se puede acceder a una lista de todas las adjudicaciones de subcontratas.

54. Durante el período a que se refiere el informe, la División de Adquisiciones ha negociado nuevos acuerdos de dirección de obra para importantes subproyectos, como el transporte vertical, el sistema de gestión del edificio y la seguridad de todo el recinto. El resultado de esas negociaciones sigue estando sujeto a la correspondiente aprobación del Comité de Contratos de la Sede y el Subsecretario General de Servicios Centrales de Apoyo.

55. La División de Adquisiciones continúa analizando las peticiones de cambios remitidas por el director de obra para su formalización como modificaciones de los contratos, y se reúne periódicamente con el Comité de examen posterior a la adjudicación para analizar las modificaciones acordadas con arreglo a las atribuciones especiales delegadas en la División. Entre los aspectos que se examinan están las modificaciones de los contratos del director de obra, el equipo de diseño, otros consultores especializados y los servicios de apoyo.

56. La División de Adquisiciones sigue ocupándose periódicamente de cuestiones relacionadas con la gestión de los arrendamientos. Las principales actividades previstas por la División durante el próximo período incluyen la adjudicación de contratos iniciales para el suministro de mobiliario y los acuerdos de dirección de

obra para la rehabilitación del edificio de conferencias y las fases finales de las obras en la infraestructura de los sótanos.

57. Hasta la fecha, un 15% del valor de los contratos adjudicados a subcontratistas por el director de obra del plan maestro de mejoras de infraestructura ha recaído en empresas no estadounidenses.

## **B. Salud y seguridad**

58. Uno de los principales objetivos del plan maestro de mejoras de infraestructura sigue siendo mejorar la seguridad de los ocupantes y visitantes, así como garantizar un ambiente de trabajo saludable en la Sede de las Naciones Unidas. En este sentido, una de las medidas más importantes consiste en eliminar del complejo de la Sede cualquier material que contenga amianto.

59. Durante la ejecución del plan maestro, los contratistas especializados en la eliminación del amianto subcontratados por el director de obra han realizado el trabajo necesario para eliminar los materiales que contienen esa sustancia, de conformidad con la normativa internacional y la del país anfitrión. A lo largo del proyecto se eliminará el amianto en todas las zonas de la Sede.

60. Un consultor independiente especializado en la eliminación del amianto seguirá supervisando las obras y rendirá cuentas a los encargados del plan maestro de mejoras de infraestructura. Dicho consultor no tendrá una relación de subcontratación con el director de obra. Se ha informado de los procedimientos y precauciones de seguridad relacionados con la eliminación del amianto al personal que permanecerá en aquellas partes de los edificios que están aisladas de las obras.

61. Con arreglo a lo previsto en el plan maestro de mejoras de infraestructura, el director de obra, en cooperación con el Departamento de Seguridad, preparó y ejecutó un plan de seguridad para su aplicación en el lugar de la obra. El plan se ajusta a lo dispuesto en todos los reglamentos pertinentes de las Autoridades de Higiene y Seguridad Ocupacional del país anfitrión. Dicho plan de seguridad ha sido eficaz para mantener la seguridad de las condiciones de trabajo, y no se ha denunciado ningún caso de incumplimiento por parte del director de obra.

62. El plan maestro de mejoras de infraestructura sigue siendo uno de los proyectos más seguros que se están llevando a cabo en el país anfitrión, si se lo compara con el promedio del sector, según los datos recopilados por la Oficina de Estadísticas Laborales de los Estados Unidos. La tasa de accidentes con tiempo perdido del proyecto es menos de un tercio del promedio que se registra en el sector. Hasta la fecha, los operarios del proyecto solamente han sufrido algunos accidentes laborales menores en los que se ha registrado tiempo perdido, después de más de 3 millones de horas-persona trabajadas.

## **C. Estacionamiento**

63. En los informes anuales anteriores sobre la marcha de la ejecución (A/63/477, A/64/346 y A/65/511) se informaba de que, para reforzar la seguridad del recinto de la Sede, sería preciso introducir algunos cambios en el garaje. En consecuencia, se eliminarían permanentemente cerca de 350 plazas de estacionamiento, debido en parte a la necesidad de reubicar los servicios públicos de agua, electricidad, etc. en

los niveles inferiores, así como a la necesidad de eliminar las zonas de estacionamiento que se encuentran bajo algunas partes del edificio de la Asamblea General.

64. Las obras de renovación de los sótanos afectan a todas las zonas de estacionamiento. Se está intentando reducir gradualmente las plazas disponibles para perjudicar lo menos posible a los usuarios del garaje. Todos los proyectos de construcción y reparación del garaje se están llevando a cabo de manera que el número de plazas de estacionamiento afectadas no supere las 350 en ningún momento, en la medida de lo posible, sin poner en peligro el calendario general del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura. Ocasionalmente podrían producirse otras repercusiones de corto plazo, pero se ha intentado no reducir el número de espacios reservados a los Estados Miembros durante las obras de construcción.

65. Para reducir la demanda de plazas de estacionamiento, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo ha adoptado diversas medidas, como reducir los permisos temporales de estacionamiento en un 40% y suspender la concesión de permisos diarios y la expedición de nuevos permisos de estacionamiento al personal. También se ha alentado a los funcionarios de las Naciones Unidas a que devuelvan sus permisos y, en la medida de lo posible, compartan vehículos. A largo plazo, y mientras dure el proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura, la necesaria reducción de los usuarios del garaje se conseguirá de una manera natural, conforme los titulares actuales se vayan jubilando o dejando la Organización y devolviendo sus permisos de estacionamiento.

66. Como se indicaba en anteriores informes sobre la marcha de la ejecución, el uso del garaje de las Naciones Unidas se limitará a las actividades oficiales para facilitar así las operaciones diarias de la Organización durante el período de construcción. A medida que avance el proyecto, seguirá apelándose a la comprensión y cooperación de todos los titulares de permisos de estacionamiento para que vayan utilizando el garaje cada vez menos.

67. De conformidad con lo dispuesto en la sección I, párrafo 33, de la resolución 63/270 de la Asamblea General, el número total de plazas de estacionamiento disponibles para los Estados Miembros se ha mantenido al mismo nivel que antes de que se pusiera en marcha el plan maestro de mejora de infraestructuras. El calendario actual garantiza que, en lo que resta del proyecto y al término del mismo, se mantendrá dicho número.

#### **D. Sostenibilidad**

68. Según indican los anteriores informes, el proyecto va camino de cumplir, o incluso sobrepasar, los objetivos de sostenibilidad en materia de consumo de energía y agua. El consumo de energía se reducirá, como mínimo, en un 50% con respecto a la cifra actual, las emisiones de gases de efecto invernadero disminuirá al menos en un 45% y el consumo de agua potable se reducirá al menos en un 40%.

69. También cabe esperar que el proyecto cumpla o sobrepase los numerosos requisitos aplicables en materia de “calificación de edificación ecológica” que se utilizan en varios Estados Miembros.



70. Se siguen reutilizando o reciclando los escombros, por lo que el desvío de los desechos de los vertederos se está produciendo a un ritmo superior al originalmente proyectado. Desde que comenzó la construcción, el director de obra del proyecto ha retirado más de 47.400 metros cúbicos de material del lugar de la obra, el 95% del cual se ha reciclado y no ha llegado a los vertederos; se ha reciclado el 98% del vidrio, acero y aluminio del muro cortina original del edificio de la Secretaría.

71. En la sección II.C se explican las actividades de construcción que están directamente relacionadas con la eficiencia energética, como las concernientes al muro cortina y la planta de refrigeración. Por otro lado, la instalación del sistema de gestión del edificio, que introducirá controles “inteligentes”, también se encuentra en una fase muy avanzada. El rendimiento del edificio mejorará considerablemente gracias a esos controles, que permitirán el ajuste automático de la calefacción, el aire acondicionado y la iluminación.

72. Se ha concluido el diseño de un proyecto de demostración de captación del agua de lluvia. El agua se recogerá en la azotea del edificio de conferencias, se almacenará en tanques recolectores ubicados en los sótanos, y se tratará y reciclará para su uso en la descarga de los retretes y urinarios del edificio de la Asamblea General. La aplicación de muchas estrategias de ahorro de agua reducirá el consumo de agua potable en al menos un 50% en el edificio de la Asamblea General. La Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura sigue trabajando en la inclusión de un proyecto de paneles fotovoltaicos más amplio.

## **E. Accesibilidad**

73. En su resolución 65/269, la Asamblea General solicitó al Secretario General que le siguiera proporcionando información concreta sobre las medidas adoptadas para eliminar, durante la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura, las barreras físicas, técnicas o de comunicación para las personas con discapacidad en la Sede de las Naciones Unidas. Desde la remisión del último informe, los aspectos señalados en relación con el diseño del edificio de conferencias se han aplicado también al de la Asamblea General. Las empresas de diseño profesional del plan maestro de mejoras de infraestructura se encargaron de incorporar en el proyecto de ejecución del diseño las remodelaciones encaminadas a mejorar la accesibilidad física, conforme a los códigos y normativas pertinentes.

74. En resumen, se están realizando mejoras principalmente en los siguientes ámbitos:

a) Entradas: con instalación de puertas automáticas en todos los accesos principales;

b) Circulación horizontal dentro del edificio: las puertas tendrán la anchura, la presión y el espacio adyacente adecuados;

c) Transporte vertical: todos los ascensores cumplirán las normas de accesibilidad para sillas de ruedas y los mandos estarán situados a una altura adecuada;

d) Disponibilidad de un número adecuado de retretes que cumplan plenamente las normas de accesibilidad;

e) Sistemas de seguridad personal, incluidos altavoces y lámparas estroboscópicas;

f) Señalización adaptada a los requisitos de tamaño mínimo y contraste cromático, así como señalización en braille de toda la información en exposición permanente;

g) Si fuera técnicamente factible, se reforzará la instalación de dispositivos auditivos con posición T, que permiten la transmisión directa a los audífonos;

h) Se rebajará el nivel de los estrados en todas las salas de conferencia a aproximadamente dos escalones del suelo y se instalarán rampas;

i) Se instalarán asientos de fácil acceso en cada zona de las salas de conferencias.

75. Además, las cabinas de interpretación se configurarán de tal forma que cumplan los requisitos en materia de accesibilidad en cuanto a la amplitud de las puertas, la señalización y los pasamanos. Se habilitarán 19 de las 60 cabinas de interpretación del edificio de conferencias para permitir el acceso de personas en sillas de ruedas, contando así con una alta proporción de asientos que cumplen plenamente los requisitos de accesibilidad. Se están concluyendo los trabajos necesarios para que exista una proporción similar en el edificio de la Asamblea General.

76. Se ha procurado garantizar que la aplicación de los códigos de edificación, incendios y seguridad del país anfitrión no vaya en contra de lo dispuesto en la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, especialmente en lo que concierne a las medidas de accesibilidad. En todos los exámenes de los códigos de edificación, incendios y seguridad, este aspecto constituye un elemento esencial del proceso de examen.

## **X. Calendario**

77. La fase del plan maestro de mejoras de infraestructura más compleja y que ha presentado mayores riesgos ha sido el período de cuatro años de labor coordinada para renovar el edificio de la Secretaría. Para que se pudiera volver a ocupar ese edificio era necesario que se cumplieran varias etapas previas: a) el arrendamiento y el acondicionamiento de espacio suficiente de oficinas para varios miles de funcionarios y espacio suficiente para llevar a cabo otras funciones necesarias; b) la construcción del edificio temporal del jardín norte para los servicios de conferencias y las funciones de la Asamblea General, la Oficina del Secretario General, la Oficina del Presidente de la Asamblea General y las oficinas de otros altos funcionarios; y c) la renovación de la infraestructura del sótano para los sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado, y la prestación de servicios de telefonía, datos, seguridad y otros servicios esenciales para los edificios construidos sobre la superficie.

78. A octubre de 2011, se estima que esta parte fundamental del proyecto se concluirá dentro de los tres meses siguientes a lo previsto en el sexto informe anual del Secretario General sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura (A/63/477). Como se muestra en el calendario del cuadro 1, la conclusión de todo el proyecto, con excepción del edificio de la Biblioteca y el

edificio del anexo sur, está prevista para aproximadamente un año después de lo establecido en el calendario original que figura en el sexto informe anual del Secretario General.

**Cuadro 1**  
**Calendario del plan maestro de mejoras de infraestructura**

Actividad	Proyección establecida en A/63/477		Proyección establecida en A/64/346		Proyección establecida en A/65/511		Proyección actual		Observaciones (en comparación con las previsiones contenidas en el documento A/65/511)
	Inicio	Conclusión	Inicio	Conclusión	Inicio	Conclusión	Inicio	Conclusión	
Construcción del edificio del jardín norte	Principios de 2008	Mediados de 2009	Mediados de 2008	Finales de 2009	Mediados de 2008	Finales de 2009	Mediados de 2008	Finales de 2009	Concluido
Edificio de la Secretaría	Principios de 2009	Principios de 2012	Finales de 2009	Mediados de 2012	Principios de 2010	Mediados de 2012	Principios de 2010	Mediados de 2012	Con arreglo al calendario previsto
Edificio de conferencias	Mediados de 2009	Mediados de 2011	Finales de 2009	Finales de 2011	Principios de 2010	Principios de 2012	Principios de 2010	Finales de 2012	Retrasado debido al refuerzo de las mejoras de seguridad
Edificio de la Asamblea General	Mediados de 2011	Mediados de 2013	Finales de 2011	Finales de 2013	Principios de 2012	Finales de 2013	Principios de 2013	Mediados de 2014	Retrasado debido al refuerzo de las mejoras de seguridad
Edificio del anexo sur	Principios de 2011	Principios de 2012	Finales de 2011	Principios de 2013	Principios de 2012	Mediados de 2013	---	---	Suspendido temporalmente mientras se resuelve la cuestión de la seguridad
Edificio de la Biblioteca	Principios de 2012	Principios de 2013	Principios de 2013	Finales de 2013	Principios de 2012	Finales de 2013	---	---	Suspendido temporalmente mientras se resuelve la cuestión de la seguridad
Terrenos/jardines	Mediados de 2009	Mediados de 2013	Mediados de 2011	Finales de 2013	Mediados de 2011	Mediados de 2013	Mediados de 2011	Mediados de 2014	Las obras en los terrenos/jardines se ultimarán una vez que concluyan las obras en el edificio de la Asamblea General
Renovación de la Sede de las Naciones Unidas	Principios de 2008	Mediados de 2013	Finales de 2008	Finales de 2013	Mediados de 2008	Finales de 2013	Mediados de 2008	Mediados de 2014	

## **XI. Estado de las cuotas y fuentes de financiación del plan maestro de mejoras de infraestructura**

79. En el párrafo 14 de su resolución 61/251, la Asamblea General decidió establecer dos opciones diferentes en lo que respecta a las cuotas y el pago de los costos del plan maestro de mejoras de infraestructura por los Estados Miembros.

80. Al 30 de septiembre de 2011, 12 Estados Miembros habían elegido la opción de pago único y 180 Estados Miembros habían optado por pagar cuotas multianuales iguales por cada año de un período de cinco años con arreglo a la resolución 61/251. La suma total aprobada por la Asamblea General para la ejecución del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

81. La principal fuente de financiación del plan maestro de mejoras de infraestructura son las consignaciones aprobadas por la Asamblea General por la suma de 1.876,7 millones de dólares. En el cuadro 2 se presenta un desglose de esa suma. La fuente de financiación secundaria son las contribuciones voluntarias de hasta 110,5 millones de dólares, que se desglosan en el cuadro 3.

Cuadro 2

**Desglose del total de las consignaciones para el plan maestro de mejoras de infraestructura**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Autorización para contraer obligaciones</i>	<i>Consignación</i>	<i>Descripción</i>
2004-2005	26	25,5	Resolución 57/292. Fase de elaboración del proyecto/Preparación del proyecto de ejecución
2006	-17,8	+17,8	Resolución 59/295. Conversión en consignación y renovación de la autorización existente para contraer obligaciones por el saldo de 8,2 millones de dólares
<b>Subtotal</b>	<b>8,2</b>	<b>43,3</b>	
2006	-8,2	+8,2	Resolución 60/248. Conversión en consignación del saldo de 8,2 millones de dólares de la autorización existente para contraer obligaciones
<b>Subtotal</b>	<b>-</b>	<b>51,5</b>	
2006-2007	+77	+23,5	Resolución 60/256. Consignación para la financiación de las fases de diseño y anterior a la construcción, incluidas las necesidades de locales provisionales. Autorización para contraer compromisos para la construcción, equipamiento y necesidades conexas de un edificio de conferencias provisional en el jardín norte y para atender a las necesidades de arriendo, diseño, servicios previos a la construcción, equipamiento y otras necesidades conexas de los locales provisionales de biblioteca y oficina
<b>Subtotal</b>	<b>77</b>	<b>75</b>	
2006	-77	+77	Resolución 60/282. Conversión de la autorización para contraer obligaciones en consignación, que fue prorrateada en 2006
<b>Subtotal</b>	<b>-</b>	<b>152</b>	
2007	-	+42	Resolución 61/251. Consignación para las fases de diseño y anterior a la construcción, incluidas las necesidades de locales provisionales
<b>Subtotal</b>	<b>-</b>	<b>194</b>	
2008-2009	-	+992,8	Resolución 62/87. Consignación
<b>Subtotal</b>	<b>-</b>	<b>1 186,8</b>	
2010-2011	-	+689,9	Resolución 64/228. Consignación
<b>Consignación total</b>	<b>-</b>	<b>1 876,7</b>	

**Cuadro 3**  
**Desglose de las contribuciones voluntarias para el plan maestro**  
**de mejoras de infraestructura**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Contribuciones voluntarias</i>	<i>Suma</i>
China	1,0
Dinamarca	3,0
Estados Unidos de América	Hasta 100,0
Federación de Rusia	2,0
Noruega	0,2
Países Bajos	Hasta 3,0
Turquía	1,3
<b>Total estimado</b>	<b>Hasta 110,5</b>

82. Además, al 1 de octubre de 2011 los intereses devengados por el saldo de los fondos del plan maestro de mejoras de infraestructura ascienden a 104,1 millones de dólares y la reserva de capital de operaciones es de 45,0 millones.

83. Al 1 de octubre de 2011, las cuotas adeudadas para la financiación del plan maestro de mejoras de infraestructura correspondientes a 2011 y períodos anteriores ascienden a 89,8 millones de dólares. Al 1 de octubre de 2011, sigue pendiente el pago de contribuciones voluntarias por 6,0 millones de dólares.

## **XII. La situación financiera del plan maestro de mejoras de infraestructura**

84. El presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura fue establecido por la Asamblea General en 1.876,7 millones de dólares en su resolución 61/251, sobre la base del costo estimado en ese momento de las obras de renovación por etapas. Debido a muchos factores, incluido el rechazo por el Estado anfitrión de la posibilidad de que se llevara a cabo el proyecto relativo al UNDC-5 y la subsiguiente necesidad de elaborar una nueva estrategia, se produjeron demoras en la ejecución en 2006 y 2007; además, los efectos de la inflación hicieron que el costo estimado del plan maestro de mejoras de infraestructura aumentara a 2.096,3 millones de dólares, lo que generó un déficit presupuestario calculado en 219,6 millones. La aprobación de la estrategia acelerada IV en diciembre de 2007 redujo el costo estimado del plan a 2.066,8 millones de dólares, por lo que ahora se prevé un déficit presupuestario menor, de 190,1 millones.

85. La cuidadosa gestión del proyecto desde que se iniciaron las obras en 2008, y la incorporación a su diseño de iniciativas de análisis de valor, así como la aplicación de numerosas medidas para aumentar la eficiencia, hicieron bajar el costo neto previsto del plan maestro de mejoras de infraestructura a 1.951,0 millones de dólares, lo que a su vez redujo el déficit neto del presupuesto a 74,3 millones de dólares a finales de mayo de 2011, es decir, una reducción de 5,8 millones con respecto al déficit de 80,1 millones que existía en septiembre de 2010 y que se había comunicado previamente a la Asamblea General.

86. Cuando se preparó el presente informe, se encontraba comprometido el 84,5% (1.586,2 millones de dólares) de la suma consignada para el plan maestro de mejoras de infraestructura, cuyo presupuesto original era de 1.876,7 millones. Haber comprometido ese elevado nivel de fondos reduce en gran medida el riesgo de que se produzcan hechos inesperados que afecten negativamente lo que resta del proyecto. En el cuadro 4 figuran las últimas estimaciones de costos del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura al 31 de mayo de 2011, y se las compara con los costos previstos informados a la Asamblea General en su sexagésimo quinto período de sesiones. En el cuadro 4 se incluyen a) los costos previstos y los fondos asociados para el refuerzo de las mejoras de seguridad, y b) las contribuciones voluntarias.

## Cuadro 4

**Costos previstos del plan maestro de mejoras de infraestructura  
(excluidos los costos asociados y los costos del centro de datos secundario)**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Estrategia acelerada</i>	
	<i>Septiembre de 2010</i>	<i>Mayo de 2011</i>
<b>Renovación</b>		
Construcción	1 016 920	1 016 920
Utilización de fondos para imprevistos relacionados con la construcción	–	41 794
Honorarios profesionales y gastos de gestión	316 549	326 994
<b>Subtotal</b>	<b>1 333 469</b>	<b>1 385 708</b>
<b>Estimación de locales provisionales</b>		
Locales provisionales de oficinas	267 924	267 924
Utilización de fondos para imprevistos relacionados con locales provisionales para oficinas	–	24 648
Locales provisionales de biblioteca	2 714	2 714
Locales provisionales de conferencias	150 475	150 475
Utilización de fondos para imprevistos relacionados con locales provisionales de conferencias	–	41 368
<b>Subtotal</b>	<b>421 113</b>	<b>487 129</b>
<b>Fondos para imprevistos<sup>a</sup>/aumentos</b>	<b>202 209</b>	<b>89 084</b>
<b>Total</b>	<b>1 956 791</b>	<b>1 961 921</b>
<i>Más</i>		
<b>Refuerzos de las mejoras de seguridad</b>		
Construcción	–	82 185
Honorarios profesionales y gastos de gestión	–	10 713
Fondos para imprevistos	–	6 659
<b>Total</b>	<b>–</b>	<b>99 557</b>
<b>Total, incluido el refuerzo de las mejoras de seguridad</b>	<b>1 956 791</b>	<b>2 061 478</b>

	<i>Estrategia acelerada</i>	
	<i>Septiembre de 2010</i>	<i>Mayo de 2011</i>
<i>Menos</i>		
Contribuciones voluntarias		Hasta 10 500
Contribuciones voluntarias para mejoras de seguridad		Hasta 100 000
<b>Total</b>	<b>1 956 791</b>	<b>1 950 978</b>
Presupuesto aprobado por la Asamblea General	1 876 700	1 876 700
<b>Variación con respecto al presupuesto aprobado</b>	<b>80 091</b>	<b>74 278</b>

<sup>a</sup> Fondos restantes para hacer frente a imprevistos.

### Otras necesidades de recursos

87. En el presupuesto inicial, del plan maestro de mejoras de infraestructura se previeron suficientes fondos para alquilar locales provisionales de oficinas hasta septiembre de 2012. A fin de evitar la posibilidad de que las demoras en la ejecución del proyecto dejaran a la Organización sin locales de oficinas, los contratos de arrendamiento se firmaron por un plazo mayor al previsto en el calendario del proyecto. Los gastos de alquiler para esos meses adicionales, que varían de un edificio a otro, podrían reducirse si mejorara el mercado de alquiler y esos locales pudieran subarrendarse, o si los propietarios desearan alquilar los locales de oficinas a otros inquilinos por un precio mayor. En este momento, y en razón del calendario actual del proyecto, se suma al presupuesto para el plan maestro de mejoras de infraestructura una previsión adicional para arrendamientos de 42,6 millones de dólares, en caso de que se cumplan las previsiones menos favorables.

88. Además del probable costo de los arrendamientos, se han incluido en el presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura los costos asociados y los costos del centro de datos secundario por un monto total estimado de 167,5 millones de dólares, con arreglo a lo establecido por la Asamblea General (véase el cuadro 5).

89. Las necesidades totales de recursos para el plan maestro de mejoras de infraestructura, que ascienden a 2.161 millones de dólares, aumentarán el déficit estimado del plan a un total de 284,3 millones de dólares. El déficit revisado es de aproximadamente el 15,2% del presupuesto original, que era de 1.876,7 millones de dólares.

**Cuadro 5**  
**Recursos necesarios revisados y consolidados para el plan maestro de mejoras de infraestructura (incluidos los costos asociados y los costos del centro de datos secundario)**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Estrategia acelerada</i>	
	<i>Septiembre de 2010</i>	<i>Mayo de 2011</i>
Costos directos previstos del plan maestro de mejoras de infraestructura	<b>1 956 791</b>	<b>1 950 978</b>
Previsión para el arrendamiento de locales de oficinas a partir de octubre de 2012	–	42 550
Costos asociados	162 485	146 806
Construcción del centro de datos secundario	20 970	16 300
Mantenimiento y arrendamiento del centro de datos secundario en 2010 y 2011	–	4 400
<b>Total</b>	<b>2 140 246</b>	<b>2 161 034</b>
Presupuesto aprobado por la Asamblea General	1 876 700	1 876 700
<b>Variación con respecto al presupuesto aprobado</b>	<b>263 546</b>	<b>284 334</b>

90. A continuación se explican las partidas presupuestarias (mayo de 2011):

a) *Construcción*. Los costos de construcción incluidos en el total a mayo de 2011 que figuran en el cuadro 5 comprenden todas las propuestas suscritas en las que se establece un precio máximo garantizado, así como las economías logradas en razón de las condiciones actuales del mercado y de los esfuerzos que se hacen constantemente por llevar a cabo análisis de valor. También comprenden los fondos para imprevistos efectivamente utilizados en relación con cada propuesta en que se establecía un precio máximo garantizado.

b) *Honorarios profesionales y gastos de gestión*. El porcentaje general de honorarios de diseño en el presupuesto de construcción se situaba en el 9,3% en mayo de 2011. Dado que el promedio para la industria oscila entre 8% y 10%, los honorarios de diseño se encuentran dentro de los límites adecuados. Los costos de gestión se han establecido en un porcentaje fijo del valor del contrato ya ejecutado y guardan una relación linear con los gastos totales del plan maestro de mejora de infraestructura.

c) *Imprevistos*. Los fondos para imprevistos restantes que figuran en el cuadro 4 incluyen lo siguiente: a) el saldo no utilizado restante del 10% de los fondos para imprevistos asignados para las propuestas en que se establece un precio máximo garantizado que se han suscrito, pero que no se han ejecutado todavía; y b) una cifra que representa el 15% del costo estimado de esas propuestas que todavía no se han firmado. Ese 15% incluye una previsión para futuros aumentos, de conformidad con la recomendación formulada por la Junta de Auditores. La metodología para calcular los fondos para imprevistos ha sido modificada desde la presentación del último informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro a fin de reflejar los avances del proyecto.



91. La Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura sigue teniendo la esperanza de que, con una gestión cuidadosa de los cambios y los ajustes efectuados al programa, los constantes análisis de valor y la continua aplicación de medidas para aumentar la eficiencia en función de los costos, podrá concluir el plan maestro de mejoras de infraestructura en su alcance original, ajustándose en gran medida al presupuesto. Se están realizando continuamente intensos esfuerzos por reducir aún más el déficit previsto. En el presupuesto revisado, los costos del plan maestro de mejoras de infraestructura se siguen manteniendo en niveles muy cercanos a los del presupuesto original y el déficit se reduce todos los años. La progresión anual se muestra en el cuadro 6 que figura a continuación.

**Cuadro 6**  
**Progresión de los costos directos previstos en el plan maestro de mejoras de infraestructura**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Estrategia aprobada IV</i>	<i>Estrategia acelerada IV</i>	<i>Estrategia acelerada</i>			<i>Previsión neta de locales provisionales de oficinas a partir de octubre de 2012</i>
	<i>Agosto de 2007</i>	<i>Enero de 2008</i>	<i>Septiembre de 2008</i>	<i>Septiembre de 2009</i>	<i>Septiembre de 2010</i>	
	<i>Como se indica en A/62/364, cuadro 1</i>	<i>Como se indica en A/62/364, cuadro 1</i>	<i>Como se indica en A/63/477, cuadro 1</i>	<i>Como se indica en A/64/346, cuadro 2</i>	<i>Como se indica en A/65/511, cuadro 2 B</i>	
Costo estimado hasta la conclusión del proyecto	2 096,3	2 066,8	1 974,2	1 968,1	1 956,8	1 951,0 <sup>a</sup>
Presupuesto aprobado (resolución 61/251)	1 876,7	1 876,7	1 876,7	1 876,7	1 876,7	1 876,7
Variación con respecto al presupuesto aprobado/consolidado	219,6	190,1	97,5	91,4	80,1	74,3

<sup>a</sup> Esta cifra incluye i) el refuerzo de las mejoras de seguridad y ii) las contribuciones voluntarias.

92. Los gastos efectivos del proyecto al 1 de octubre de 2011 ascendían a 1.586,2 millones de dólares. Las necesidades del plan maestro de mejoras de infraestructura para el resto de 2011 ascienden a 70,9 millones en total. Los gastos que se prevé realizar entre 2003 y el 31 de diciembre de 2011 se estiman en un total de 1.657,1 millones. Los gastos efectuados en el período 2003-2011 se desglosan por categoría en el cuadro 7.

**Cuadro 7**  
**Gastos del plan maestro de mejoras de infraestructura para el período 2003-2011**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Gastos efectuados en 2011 al 1 de octubre de 2011	Gastos proyectados corres- pondientes a 2011 que todavía no se han efectuado	Total
Servicios de diseño por contrata	612,10	9 573,90	2 724,10	22 426,90	13 324,80	43 202,30	19 044,60	17 233,70	15 303,70	2 424,80	145 870,90
Gastos directos de personal	1 611,10	1 720,90	1 458,30	1 569,40	2 338,90	2 737,90	3 229,70	3 254,20	2 486,70	1 555,00	21 962,10
Gastos de apoyo	180,60	574,20	593,40	587,10	958,10	1 409,50	1 924,40	1 923,60	1 178,80	6 667,40	15 997,10
Gastos de funcionamiento y otros gastos	556,00	589,30	478,10	570,00	751,10	3 705,50	693,40	5 238,10	891,70	133,40	13 606,60
Gestión del programa y otros consultores	245,70	2 378,50	752,90	4 524,80	4 117,40	20 208,50	-2 049,80	3 793,50	8 767,40	936,00	43 674,90
Costos de construcción y previos a la construcción	-	-	-	-	7 022,00	25 265,90	337 150,90	270 886,00	249 106,40	57 174,70	946 605,90
Costos de los locales provisionales	-	-	506,30	6 848,00	17 881,20	133 081,50	223 847,40	103 664,00	4 653,40	2 014,20	492 496,00
<b>Subtotal</b>	<b>3 205,50</b>	<b>14 836,80</b>	<b>6 513,10</b>	<b>36 526,20</b>	<b>46 393,50</b>	<b>229 611,10</b>	<b>583 840,60</b>	<b>405 993,10</b>	<b>282 388,10</b>	<b>70 905,50</b>	<b>1 680 213,50</b>
Economías respecto de las obligaciones de períodos anteriores	-	-	12,80	-	1 522,10	-	3 492,60	7 062,00	10 984,20	-	23 073,70
<b>Total</b>	<b>3 205,50</b>	<b>14 836,80</b>	<b>6 500,30</b>	<b>36 526,20</b>	<b>44 871,40</b>	<b>229 611,10</b>	<b>580 348,00</b>	<b>398 931,10</b>	<b>271 403,90</b>	<b>70 905,50</b>	<b>1 657 139,80</b>

93. En cumplimiento de las resoluciones de la Asamblea General 61/251 y 65/269, la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura intensificó sus esfuerzos por lograr economías de escala sin que ello afectara la ejecución del proyecto en su alcance original, con arreglo a la estrategia acelerada. Entre las suposiciones en que se basa el presupuesto relativas a las previsiones y la planificación que se utilizan para establecer el posible presupuesto definitivo para el plan maestro de mejoras de infraestructura figuran varios factores que se han modificado considerablemente a lo largo de la ejecución del proyecto. Al elaborar las previsiones de gastos, se revisaron las siguientes cuestiones:

a) Todos los compromisos contraídos hasta entonces, incluida la contabilización de todos los ahorros logrados durante el proceso de selección de subcontratistas tras la firma de propuestas en que se establece un precio máximo garantizado, así como los costos adicionales derivados de las órdenes de cambio y la reasignación de fondos de unos contratos a otros.

b) Todos los compromisos que podrían asumirse en relación con partidas para las que se han presentado propuestas que no se han acordado todavía, lo que incluye la revisión de esas propuestas y su comparación con los presupuestos proyectados y la revisión de las propuestas a la luz de las condiciones de mercado actuales.

c) Todas las partidas proyectadas para las que no se han recibido propuestas. Para esas partidas, se elaboran y revisan estimaciones de forma continua, internamente y con los equipos de diseño, para comprobar que las estimaciones se correspondan con las expectativas más recientes sobre el alcance del proyecto y que se ajusten al presupuesto. Esas estimaciones se examinan constantemente en el proceso de determinación del alcance del proyecto.

d) El saldo de los fondos para imprevistos, a los efectos de determinar cómo se utilizarán esos fondos y si el saldo alcanzará para financiar la parte del proyecto con respecto a la cual todavía no se han asumido obligaciones.

### **XIII. Costos asociados y costos del centro de datos secundario**

#### **A. Costos asociados**

94. En el párrafo 54 de su resolución 65/269, la Asamblea General reiteró su decisión de que los costos asociados aprobados se financiarían con cargo al presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura, y en el párrafo 56 de esa resolución, solicitó al Secretario General que agotara todas las posibilidades para absorber los costos asociados dentro del presupuesto total aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura, incluso mediante la adopción de medidas para promover la eficiencia en función de los costos, a fin de evitar toda carga financiera adicional a los Estados Miembros, y la informara al respecto en el presente informe. En cumplimiento de esa solicitud de la Asamblea, la Secretaría ha introducido y está aplicando medidas para aumentar la eficacia en función de los costos, que se examinan en la sección VIII *supra*.

95. En junio de 2011, los gastos provisionales para cubrir los costos asociados ascendían a 37,6 millones de dólares, lo que incluye afectaciones por valor de 31,3 millones. Los recursos necesarios para hacer frente a los costos asociados previstos

correspondientes al período comprendido entre julio y diciembre de 2011 se estiman en 26,6 millones. El total de los costos asociados desde 2008 hasta la conclusión del proyecto se calcula en 146,8 millones. A fin de poder absorber plenamente 167,5 millones correspondientes a los costos asociados y los costos del centro de datos secundario, la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura tendría que reducir el alcance del plan, dejando fuera de él algunos edificios.

96. En la adición al presente informe (A/66/527/Add.1) figura información financiera detallada sobre los costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura y los costos futuros estimados. Se ha llegado a la conclusión de que la continua atribución e imputación de los costos asociados a la cuenta del plan maestro de mejoras de infraestructura tendrá inevitablemente efectos negativos en la situación financiera del plan así como en la liquidez de la cuenta del proyecto. Las alternativas de financiación de los costos asociados figuran en la sección XIV.

## **B. Centro de datos secundario**

97. El total de los recursos aprobados por la Asamblea General para el centro de datos secundario asciende a 20,97 millones de dólares. Con respecto al proyecto del centro de datos secundario, los gastos efectivos al 1 de octubre de 2011 ascienden a 16,3 millones.

98. La Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones estima que para el resto del bienio 2010-2011, las necesidades de recursos para el arrendamiento del local del centro de datos secundario y para contratistas, serán de 4,4 millones de dólares, con lo que el total de gastos proyectados asciende a 20,7 millones de dólares. Los fondos acumulados de la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz para el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2011, aprobados por la Asamblea General en sus resoluciones 63/269 y 64/228, ascienden a un total de 3,3 millones de dólares. Así pues, los costos del centro de datos secundario para los que no existen fondos ascienden a 17,4 millones; se ha solicitado la absorción de estos costos en el plan maestro de mejoras de infraestructura.

## **XIV. Acuerdos de financiación propuestos para su examen por la Asamblea General**

99. En el párrafo 12 de su resolución 61/251, la Asamblea General pidió al Secretario General que le presentara para su examen distintas posibilidades sobre cómo mantenerse dentro del presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura en el caso improbable de que se hiciera evidente que los costos superarían el presupuesto aprobado.

100. En respuesta a la solicitud de la Asamblea General, el Secretario General formula la siguiente recomendación, que, de aceptarse, permitiría a la Secretaría cubrir totalmente o en gran medida las necesidades de financiación de los costos asociados acumulados al 30 de junio de 2011 y los costos futuros previstos por la Secretaría, según fuera necesario.

101. Dado que estos son los últimos años de ejecución del proyecto, podría considerarse la posibilidad de autorizar la utilización de la reserva de capital de

operaciones<sup>1</sup> y los intereses devengados como consecuencia de la inversión de los recursos del plan maestro de mejoras de infraestructura. Los ingresos en concepto de intereses y la reserva de capital de operaciones suman recursos considerables que podrían ayudar a resolver buena parte del problema de financiación del proyecto. Dado que estos son los últimos años de ejecución del proyecto, podría considerarse la posibilidad de autorizar la utilización de los ingresos en concepto de intereses y la reserva de capital de operaciones que se ha establecido para mitigar los riesgos de liquidez.

102. Se propone que se liberen los ingresos en concepto de intereses y la reserva de capital de operaciones para afrontar parcialmente los costos directos del proyecto, los costos asociados y los costos del centro de datos secundario, según sea necesario. Cabe señalar que al 1 de octubre de 2011, los ingresos en concepto de intereses ascienden a 104,1 millones de dólares y que se encuentran disponibles 45 millones de dólares en la reserva de capital de operaciones. En total, esos recursos suman 149,1 millones de dólares.

103. Si la Asamblea General aceptara las recomendaciones que figuran en el párrafo precedente, el posible déficit del proyecto podría reducirse de los 284,3 millones de dólares que figuran en el cuadro 5, a 131,9 millones. Las necesidades revisadas del proyecto, que incorporan las propuestas formuladas anteriormente, figuran en el cuadro 8.

#### Cuadro 8

#### **Recursos necesarios revisados del plan maestro de mejoras de infraestructura con alternativas de financiación**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Mayo de 2011</i>
Plan maestro de mejoras de infraestructura (costos directos)	1 961 921
Costos asociados	146 806
Refuerzos de las mejoras de seguridad	99 557
Centro de datos secundario	20 700
Provisión para el arrendamiento de locales de oficinas a partir de octubre de 2012	42 550
<b>Total</b>	<b>2 271 534</b>
	<i>1 de octubre de 2011</i>
<i>Menos</i>	
Cuotas de los Estados Miembros	1 876 700
Contribuciones voluntarias	Hasta 10 500
Contribuciones para el refuerzo de las mejoras de seguridad	Hasta 100 000
Ingresos en concepto de intereses	104 100
Reserva de capital de operaciones	45 000

<sup>1</sup> En su resolución 61/251, la Asamblea General aprobó la creación de una reserva de capital de operaciones de 45 millones de dólares en la cuenta del plan maestro de mejoras de infraestructura.

1 de octubre de 2011

Financiación del centro de datos secundario con fondos de la cuenta de apoyo	3 286
<b>Total</b>	<b>2 139 586</b>
Déficit	131 948

104. Cuando se preparó el presente informe, se determinó que los arreglos de financiación propuestos, de ser aprobados por la Asamblea General, permitirían a la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura cubrir los costos de la construcción, los costos asociados y los costos del centro de datos secundario, con un flujo de efectivo predecible hasta abril de 2013.

105. Los gastos que quedan pendientes hasta la conclusión del proyecto ascienden a un total de 627,4 millones, como se indica en el cuadro 9.

#### Cuadro 9

#### **Gastos consolidados restantes del plan maestro de mejoras de infraestructura, costos asociados y costos del centro de datos secundario hasta la conclusión del proyecto**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Recursos necesarios consolidados</i>	<i>Suma</i>
Plan maestro de mejoras de infraestructura (costos directos)	1 961 921
Costos asociados	146 806
Refuerzos de las mejoras de seguridad	99 557
Centro de datos secundario	17 414
Provisión para el arrendamiento de locales de oficinas a partir de octubre de 2012	42 550
<b>Total</b>	<b>2 268 248</b>
<i>Menos</i>	
Plan maestro de mejoras de infraestructura, incluido el refuerzo de las mejoras de la seguridad	1 586 234
Costos asociados	38 326
Centro de datos secundario	16 304
<b>Gastos estimados restantes</b>	<b>627 384</b>

106. Los arreglos de financiación propuestos, de ser aprobados por la Asamblea General, eliminarían la necesidad de que se aprobaran consignaciones adicionales para el plan maestro de mejoras de infraestructura, con el subsiguientemente prorrateo entre los Estados Miembros, hasta comienzos de 2013.

## **XV. Respuesta a las recomendaciones de los órganos de supervisión**

107. En el párrafo 133 de su informe sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2008 (A/64/5 (Vol. V)), la Junta de Auditores recomendó que, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 63/270 de la Asamblea General, la Administración presentase en las estimaciones de gastos del plan maestro de mejoras de infraestructura los costos asociados aprobados por la Asamblea General. En el cuadro 8 *supra* figura el total de los recursos necesarios, incluidos los costos netos del plan maestro de mejoras de infraestructura, los costos asociados y los costos del centro de datos secundario. En la proyección de los costos totales se tienen en cuenta los gastos efectuados en el bienio 2008-2009, los gastos previstos para el bienio 2010-2011 y los gastos proyectados hasta que se concluya el proyecto.

108. En el presente informe se han abordado otras recomendaciones formuladas por la Junta de Auditores en su informe sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2010 (A/66/5 (Vol. V)).

## **XVI. Conclusiones y recomendaciones**

109. El proyecto sigue ajustándose al plazo previsto para su conclusión y, en gran medida, al presupuesto original. Desde que se aprobó el proyecto en 2007 y se iniciaron las obras en 2008, se produjo solo un año de retraso en la ejecución del proyecto, que originalmente se preveía concluir en cinco años, por lo que ahora concluiría en 2014. Se prevé que cuando terminen los trabajos, la variación general respecto del presupuesto aprobado sería de aproximadamente un 4%.

110. Si la Asamblea General autorizara que los intereses devengados por los fondos del plan maestro de mejoras de infraestructura y el Fondo de reserva para el capital de operaciones se utilizaran para concluir el proyecto, se cubrirían todos los costos netos del proyecto, los costos asociados y los costos del centro de datos secundario, con la excepción de aproximadamente 131,9 millones de dólares. Los fondos procedentes de ingresos en concepto de intereses y la reserva de capital de operaciones bastarían para cubrir íntegramente las necesidades financieras relacionadas con el alcance del proyecto original y parte de los costos asociados y costos del centro de datos secundario.

**111. El Secretario General recomienda a la Asamblea General que:**

**a) Tome nota de los avances registrados desde la publicación del octavo informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura;**

**b) Pide al Secretario General que continúe informando sobre la marcha del proyecto, el calendario, el costo agregado previsto de la ejecución, el estado de las contribuciones, los intereses y la reserva de capital de operaciones;**

**c) Hace suyas las recomendaciones y propuestas que figuran en el presente informe relativas a la utilización de la reserva de capital de operaciones y los intereses devengados por los fondos del plan maestro de mejoras de infraestructura.**